



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/41/850
18 November 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок первая сессия
Пункт 140 повестки дня

НЫНЕШНИЙ ФИНАНСОВЫЙ КРИЗИС ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Осуществление мер экономии в 1986 году

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

| | <u>Пункты</u> |
|---|---------------|
| I. НЫНЕШНЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ | 1 - 8 |
| II. МЕРЫ ЭКОНОМИИ, РЕАЛИЗОВАННЫЕ В 1986 ГОДУ | 9 - 21 |
| <u>Приложение.</u> ИЗМЕНЕНИЯ В РАСПИСАНИИ ЗАСЕДАНИЙ НА 1986 ГОД И В ПОРЯДКЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ СТЕНОГРАФИЧЕСКИМИ И КРАТКИМИ ОТЧЕТАМИ | |

I. НЫНЕШНЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

1. В соответствии с пунктом с решения 40/472 А Генеральной Ассамблеи от 9 мая 1986 года в настоящем докладе рассматривается изменение финансового положения Организации и осуществление в 1986 году мер экономии, предложенных Генеральным секретарем в его докладе (А/40/1102 и Согг.1-3). Анализ положения в докладе строится на основе информации о расходах, охватывающей период по сентябрь 1986 года включительно, и о поступлениях в форме долевых и добровольных взносов - по 15 ноября 1986 года; в нем приводятся также последние прогнозы относительно уровней расходов в 1986 году после осуществления мер экономии.
2. В разделе II доклада Генерального секретаря (А/40/1102 и Согг.1-3) было сделано предположение, что задолженность по взносам в 1986 году превысит приблизительную сумму резервных средств примерно на 76 млн. долл. США. В разделе III этого доклада были предложены меры, которые позволили бы сэкономить в общей сложности 60 млн. долл. США, а в разделе IV Генеральный секретарь предложил меры, которые позволили бы покрыть оставшуюся нехватку в размере 16 млн. долл. США, включая, в частности, скорейшую выплату долевых взносов и внесение добровольных взносов на Специальный счет Организации Объединенных Наций в ответ на призыв Генерального секретаря.
3. По состоянию на 1 января 1986 года общая сумма, подлежащая выплате по задолженности и в счет долевых взносов 1986 года, составила 978 млн. долл. США. Как указано в пункте 13 доклада Генерального секретаря (А/40/1102 и Согг.1-3), в 1986 году ожидалось поступление от 703 млн. до 715 млн. долл. США. С учетом положения с поступлением платежей на 15 ноября 1986 года предполагается, что общая сумма выплат за 1986 год составит 694,3 млн. долл. США.
4. В пункте 11 доклада Генерального секретаря (А/40/1102 и Согг.1-3) был сделан такой прогноз: крупнейший плательщик внесет от 181,8 млн. долл. США до 193,8 млн. долл. США, в том числе 38,4 млн. долл. США в счет погашения своей задолженности за 1985 год и предыдущие годы и 143,4-155,4 млн. долл. США в покрытие своего долевого взноса за 1986 год, составляющего 210,3 млн. долл. США. По состоянию на 15 ноября 1986 года было выплачено 48,8 млн. долл. США и было указано на то, что намечается выплатить еще 100 млн. долл. США. В этом случае фактическая сумма выплат окажется на 33-45 млн. долл. США ниже оценочной. В этом же пункте было сделано предположение, что другие государства-члены выплатят свои взносы за 1986 год полностью (525,3 млн. долл. США), за вычетом примерно 4,1 млн. долл. США. По состоянию на 15 ноября 1986 года эти государства-члены выплатили в общей сложности 545,0 млн. долл. США; ожидается, что к концу этого года они выплатят еще 0,5 млн. долл. США, в результате чего сумма их выплат в 1986 году на 20,2 млн. долл. США превысит совокупную сумму их начисленных взносов за 1986 год.
5. Рассчитанная на основе приведенного выше прогноза сумма выплат в 1986 году (694,3 млн. долл. США) будет меньше суммы начисленных долевых взносов за 1986 год (735,6 млн. долл. США) на 41 млн. долл. США. В результате этого задолженность, экстраполированная по 31 декабря 1986 года, возрастет до 284 млн. долл. США.
6. Однако в ответ на призыв Генерального секретаря сделать добровольные взносы для увеличения сумм на Специальном счете два государства-члена внесли и одно государство-член обещало внести на этот счет в 1986 году в общей сложности около 10,2 млн. долл. США 1/. Таким образом, с учетом добровольных взносов общая сумма

/...

ожидаемых выплат Организации Объединенных Наций в 1986 году будет примерно соответствовать нижней из двух оценок, приведенных в разделе II доклада Генерального секретаря (A/40/1102 и Согг.1-3).

7. Согласно оценкам, объем резервных средств, которые в обычных условиях имелись бы у Организации и которые по состоянию на 31 декабря 1986 года должны были бы составить 205,1 млн. долл. США 2/, в действительности будет сведен к нулю в результате накопившейся задолженности (т.е. невыплаченных долевых взносов), которая к концу текущего года будет равна приблизительно 284 млн. долл. США, в силу чего образуется нехватка средств, примерно равная 79 млн. долл. США. Если бы не были введены меры экономии, то из-за этой нехватки Организация оказалась бы неплатежеспособной. Тем не менее, ожидается, что в создавшемся положении при реализации мер, которые, как предполагается, позволят сэкономить около 67 млн. долл. США, и использовании образовавшихся чистых остатков на счетах Общего фонда, оцениваемых в размере 22 млн. долл. США 3/, эта нехватка будет покрыта, причем переходящий на 1987 год остаток наличных средств составит в этом случае 10 млн. долл. США, или сумму, не покрывающую даже недельных потребностей.

8. Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее отдельный доклад о возможных последствиях финансового кризиса в 1987 году.

II. МЕРЫ ЭКОНОМИИ, РЕАЛИЗОВАННЫЕ В 1986 ГОДУ

9. Как указано в пункте 2 выше, в 1986 году должны быть реализованы меры, которые позволят сэкономить примерно 60 млн. долл. США. Предполагается, что в результате этого сумма экономии составит примерно 9 процентов от той доли двухгодичных ассигнований (за исключением налогообложения персонала), которая приходится на 1986 год (693,1 млн. долл. США). Однако, как указано в докладе Генерального секретаря (A/40/1102 и Согг.1-3, пункт 14), в этих показателях не было учтено ни воздействие падения курса доллара США, которое, согласно оценкам на тот момент, приводило к потерям в размере 30 млн. долл. США, ни необходимая корректировка заложенных в бюджете темпов инфляции. Согласно более свежим оценкам, воздействие колебаний валютных курсов в 1986 году выразится в сумме 28,8 млн. долл. США, однако эта сумма будет частично компенсирована более благоприятными темпами инфляции по сравнению с предусмотренными в бюджете (8,3 млн. долл. США, исключая налогообложение персонала). С учетом этих тенденций в первом докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов будет внесено предложение повысить поправку на валютные колебания и инфляцию в отношении доли ассигнований 1986 года на 20,5 млн. долл. США (без учета налогообложения персонала). Выигрыш от принятых мер экономии можно сравнить с итоговым уровнем ассигнований 1986 года, который, согласно оценкам, составляет 713,6 млн. долл. США.

10. Ожидается, что из прогнозируемых ассигнований, которые с поправкой на колебания валютных курсов и инфляцию составляют 713,6 млн. долл. США, фактически будет израсходовано около 646,7 млн. долл. США 4/. Эти расходы, как и пересмотренные ассигнования, рассчитаны на основе фактических валютных курсов и темпов инфляции в 1986 году. Остаток в размере 66,9 млн. долл. США получен в результате внедрения мер экономии в 1986 году; он составляет 9,4 процента от доли прогнозируемых ассигнований 1986 года.

4...

11. Принятые меры экономии описываются в разделе III доклада Генерального секретаря (A/40/1102 и Согг.1-3). В пунктах 16-18 этого документа описываются меры, принятые Генеральным секретарем в рамках его компетенции, а в пунктах 21-25 указываются прочие меры. Как говорится в пункте 25, при переносе сроков осуществления мероприятий по программам будет достигнута экономия в результате сокращения расходов по различным статьям, таким как временный персонал, общие оперативные расходы и строительство. В приводимой ниже таблице сумма экономии, которая, согласно оценкам, будет достигнута в 1986 году (как это указано в пункте 9 выше), разбивается по статьям расходов и сопоставляется с теми суммами экономии, которые были предусмотрены в пунктах 16, 18 и 21 доклада Генерального секретаря (A/40/1102 и Согг.1-3).

Таблица. Примерная экономия, предусмотренная в докладе Генерального секретаря (A/40/1102 и Согг.1-3)

(в млн. долл. США)

| | Пункт 16 | Пункт 18 | Пункт 21 | Итого | Экономия, которую ожидается достигнуть по последним оценкам |
|---|-------------|-------------|-------------|-------------|---|
| Оклады и общие расходы по персоналу | 7,8 | 14,5 | 5,4 | 27,7 | 27,6 |
| Консультанты | 0,8 | - | 1,0 | 1,8 | 2,5 |
| Путевые расходы | 2,4 | - | 3,4 | 5,8 | 5,0 |
| Услуги по контрактам | - | - | 1,9 | 1,9 | 2,7 |
| Общие оперативные расходы | - | 0,5 | 3,7 | 4,2 | 1,4 |
| Принадлежности, материалы мебель и оборудование | - | - | 7,8 | 7,8 | 10,4 |
| Перестройка, ремонт и строительство | 3,7 | - | 9,5 | 13,2 | 15,5 |
| Прочие статьи | - | - | 1,1 | 1,1 | 1,8 |
| | <u>14,7</u> | <u>15,0</u> | <u>33,8</u> | <u>63,5</u> | <u>66,9</u> |

/...

12. В настоящее время невозможно полностью оценить последствия мер экономии для программ, поскольку во многих случаях они оказали сравнительно небольшое влияние на освоение средств по программам в первой половине 1986 года. Основные последствия этих мер начинают проявляться лишь во второй половине 1986 года. Обо всех последствиях мер экономии для осуществления программ станет известно только после того, как будет завершена подготовка доклада о выполнении программ за двухгодичный период 1986–1987 годов. Однако уже ясно, что эти меры нанесли ущерб деятельности и обслуживанию по программам. Ниже в иллюстративных целях приводятся некоторые общие соображения по поводу характера указанного ущерба.

13. Перенос сроков и сокращение количества заседаний, а также прекращение предоставления ряда конференционных услуг сверх обычного рабочего времени поставили в затруднительное положение и делегации, и сотрудников Секретариата, которые прилагали все усилия, чтобы завершить рассмотрение своих вопросов в сокращенные сроки. О тех изменениях, которые были внесены в расписание заседаний на 1986 год и в порядок обеспечения стенографическими и краткими отчетами, говорится ниже в приложении. Отмена некоторых заседаний вызвала протесты со стороны некоторых межправительственных органов, государств-членов, неправительственных организаций и отдельных лиц, которые опасались, что давно уже ведущаяся в рамках этих заседаний работа застопорится из-за чисто финансовых соображений.

14. Тем не менее государства-члены проявили выдержку, понимание и стремление к сотрудничеству в деле преодоления тех неудобств и трудностей, которые возникли в связи с сокращением продолжительности заседаний и ограничением их обслуживания. Сотрудники, со своей стороны, также взяли на себя дополнительное бремя, несмотря на сокращение временного персонала и задержки с выплатой причитающихся вознаграждений. Поскольку вакантные должности было невозможно заполнить из-за моратория на прием новых сотрудников, многие сотрудники были вынуждены взять на себя дополнительные функции, с которыми они были незнакомы.

15. Выпуск ряда докладов, технических публикаций, изданий для продажи и периодических изданий, первоначально запланированный на 1986 год, был отсрочен или ограничен. Кроме того, было сокращено предоставление технических консультативных услуг правительствам, отменены некоторые учебные семинары и практикумы и отсрочено или отменено предоставление ряда стипендий. Значительному сокращению подверглись субсидии на оказание чрезвычайной помощи лицам, пострадавшим в результате стихийных бедствий.

16. В результате существенного сокращения средств на путевые расходы сотрудникам стало намного труднее собирать на местах информацию и другие материалы для докладов и публикаций или оказывать правительствам консультативные услуги. В тех случаях, когда соответствующее подразделение Секретариата очень удалено от места сбора информации или предоставления услуг – как обстоит дело в ряде региональных комиссий – и когда нет надлежащих современных средств связи, эффективности и полезности программных мероприятий наносится существенный урон.

17. Руководители и сотрудники по программам приложили все усилия, чтобы решить проблемы, возникшие в связи с резким свертыванием услуг консультантов и прочих специалистов, привлекаемых со стороны. Однако целый ряд специализированных видов деятельности в силу необходимости должен выполняться по контрактам. Их отмена в течение длительного периода могла бы отрицательно повлиять на техническое качество работы Секретариата и его публикаций. Вместе с тем было бы резко ограничено и полезное взаимодействие между сотрудниками и внешними специалистами.

18. Был отсрочен, ограничен или отменен выпуск таких публикаций, как "United Nations Treaty Series", "Yearbook of the United Nations", "Yearbook on Human Rights" и "Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению". Был сокращен выпуск пресс-релизов, включая те, в которых освещаются заседания телетайпных сообщений, информационных материалов и публикаций для информационных центров Организации Объединенных Наций. Были временно прекращены радиопрограммы на многих языках и телевизионные передачи. Сокращен выпуск региональных тележурналов и фотоматериалов. Резкому сокращению подверглись перевод и публикация информационных материалов на местных языках.

19. В случае сохранения значительного ограничения объема средств может возникнуть опасность срыва осуществляемой в настоящее время программы повышения эффективности управления, которая имеет огромное значение для расширения использования электронного оборудования и автоматизации делопроизводства. Например, уже отсрочена реализация проектов, призванных обеспечить более эффективное информационное обслуживание государств-членов в отношении соблюдения договорных обязательств и улучшить предоставление отчетов о заседаниях и некоторых библиотечных услуг делегациям и Секретариату. Надлежащее внедрение средств автоматизации делопроизводства могло бы реально способствовать повышению эффективности функционирования Секретариата и расширению его возможностей по обслуживанию, что крайне важно в тот период, когда рассматривается вопрос о сокращении персонала. Достижение этой цели было затруднено в результате сокращения на 50 процентов расходов на оборудование.

20. Были отложены два крупных проекта строительства в Экономической комиссии для Африки и Экономической и Социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

21. Были перенесены сроки капитального ремонта наружной части зданий и замены некоторых блоков электрооборудования и систем отопления. Были предприняты широкие административно-хозяйственные меры экономии и перестройки и увеличена в два раза взимаемая с сотрудников плата за пользование гаражом. Следует учитывать, что ремонт зданий и оборудования, равно как и замена устройств и систем, не могут откладываться слишком надолго, поскольку в конце концов это грозит обернуться крупным ущербом материальным активам Организации.

Примечания

1/ Поступление наличности в 1986 году оценивается в 741,3 млн. долл. США. Сюда входит выплата начисленных долевых взносов (694,3 млн. долл. США), взносы и проценты по линии Специального счета Организации Объединенных Наций (15,3 млн. долл. США) и прочие поступления за вычетом соответствующих расходов (31,7 млн. долл. США). Общий объем поступлений соответствует данным о движении наличных средств, приведенным в приложении VII к докладу Генерального секретаря о чрезвычайном финансовом положении (A/C.5/41/24).

2/ Резервные средства (согласно оценкам)

(млн. долл. США)

| | |
|--|----------------|
| Фонд оборотных средств | 100,0 |
| Специальный счет | 92,0 <u>a/</u> |
| Суммы, которые будут получены к 31 декабря 1986 года в результате приостановления действия финансовых положений 4.3, 4.4 и 5.2d | 29,7 <u>b/</u> |
| <u>Минус</u> невыплаченные долевые взносы, переведенные на Специальный счет в соответствии с резолюцией 3049 С (XXVII) Генеральной Ассамблеи | (16,6) |
| Итого, сумма резервных средств по состоянию на 31 декабря 1986 года (прогноз) | <u>205,1</u> |

a/ Как указано в приложении IV к документу A/C.5/41/24

b/ Как указано в приложении III к документу A/C.5/41/24

3/ Эта сумма представляет собой расчетное чистое сальдо прочих активов и пассивов в балансе Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 1986 года. В нее входят непогашенные обязательства 1986 года по регулярному бюджету (35 млн. долл. США), средства, которые, как ожидается, будут сэкономлены по статье погашения обязательств 1982-1983 годов (20 млн. долл. США) и 1984-1985 годов (10 млн. долл. США), свободный от обязательств остаток ассигнований 1984-1985 годов (4 млн. долл. США), неизрасходованная часть специальных ассигнований ЮНИДО (8 млн. долл. США) за вычетом ожидаемой нехватки по статьям прочих поступлений в 1986 году (5 млн. долл. США) - итого 72 млн. долл. США. Из этого кредитового сальдо необходимо вычесть дебетовые остатки, которые оцениваются в размере 50 млн. долл. США и которые состоят из расчетных сумм, подлежащих начислению государствам-членам в связи с повышением поправок на колебания валютных курсов и инфляцию в 1986 году (20 млн. долл. США), суммы, авансированной ЧВСООН/ОНУК со Специального счета (4 млн. долл. США), и других текущих активов за вычетом текущих обязательств (26 млн. долл. США). Итоговый чистый кредитовый остаток - 22 млн. долл. США - представляет собой ресурсы Общего фонда Организации Объединенных Наций.

4/ Предполагается, что из предусмотренных на 1986 год сметных расходов в размере 646,7 млн. долл. США в течение года будет израсходовано 611 млн. долл. США, а остальные 35,7 млн. долл. США будут представлять собой непогашенные обязательства по состоянию на 31 декабря 1986 года. Помимо выплат на сумму 611 млн. долл. США в рамках регулярного бюджета на 1986 год в этом же году будет израсходовано в общей сложности 107,9 млн. долл. США на иные цели, а именно: на платежи в счет погашения обязательств 1984-1985 годов (40,4 млн. долл. США), заем ЮНИДО (16 млн. долл. США), выплаты из Фонда уравнивания налогообложения персонала (34 млн. долл. США) и выплаты в счет деятельности, приносящей доходы (17,5 млн. долл. США). Общий объем выплат (718,9 млн. долл. США) соответствует данным о движении наличных средств, приведенным в приложении VII к докладу Генерального секретаря о чрезвычайном финансовом положении (A/C.5/41/24).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Изменения в расписании заседаний на 1986 год и в порядке обеспечения стенографическими и краткими отчетами

А. Заседания

1. Как указывается в докладе Генерального секретаря (А/40/1102 и Согг.1-3, пункт 23), в отношении расписания конференций на 1986 год были предложены следующие меры по экономии средств:

a) сокращение продолжительности сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи на три недели;

b) сокращение продолжительности весенней и летней сессий Экономического и Социального Совета в 1986 году на одну неделю и перенос или сокращение продолжительности других заседаний;

c) сокращение в обеспечении стенографическими и краткими отчетами;

d) сокращение выплат в погашение путевых расходов представителей государств-членов, принимающих участие в работе Генеральной Ассамблеи.

2. Утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее решении 40/472 А от 9 мая 1986 года меры экономии, которые относятся к расписанию запланированных на 1986 год заседаний, обслуживаемых в Центральных учреждениях, подробно изложены в приложении IV к докладу Генерального секретаря (А/40/1102 и Согг.1-3). Что касается межправительственных органов и органов экспертов, обслуживаемых вне Центральных учреждений, то в решении Генеральной Ассамблеи поставлена задача сокращения на 30 процентов числа, продолжительности и периодичности их заседаний. В настоящем приложении дается характеристика состояния дел в области выполнения содержащихся в приложении IV к докладу Генерального секретаря (А/40/1102 и Согг.1-3) различных предложений Генерального секретаря в отношении мер экономии.

3. Согласно решению 40/472 А Генеральной Ассамблеи в отношении предложения о сокращении продолжительности сорок первой сессии Ассамблеи на три недели было указано, что возможность осуществления этого предложения зависит от того, каким образом Ассамблея организует свою работу и какими темпами будет проводиться эта работа. В этой связи сорок первая сессия Ассамблеи была организована достаточно гибко, с тем чтобы добиться планомерного сокращения ее продолжительности. Фактическая экономия средств в этой связи будет зависеть от того, насколько можно будет сократить эту сессию.

4. Что касается предложения о сокращении на одну неделю продолжительности сессий Экономического и Социального Совета и Совета по Опеке, то Генеральная Ассамблея предложила обоим этим органам принять наиболее целесообразные решения в отношении организации в 1986 году программы своей работы. Вторая очередная сессия ЭКОСОС в 1986 году завершилась на два дня раньше запланированного срока, а общее число заседаний было сокращено с 99 до 79. Совет далее согласился с предложением Секретариата о том, что на 1987 год следует запланировать полное конференционное

обслуживание а) не 114 как ранее, а 45 заседаний на первой очередной сессии и б) в целях дальнейшего применения процедур, которые позволили добиться сокращения до 79 числа заседаний на второй очередной сессии 1986 года. Кроме того, было намечено не обеспечивать полного конференционного обслуживания вечерних заседаний. Что касается Совета по Опеке, то он решил завершить свою пятьдесят третью сессию на два дня раньше запланированного срока.

5. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам сообщил Генеральному секретарю о том, что общая продолжительность его сессий, предусмотренных в его расписании на 1986 год, будет сокращена на пять недель. Свою весеннюю сессию 1986 года Консультативный комитет сократил на две недели. Что касается остальной части намеченного сокращения, то на три недели планируется сократить осеннюю сессию Консультативного комитета, что будет возможно при условии сокращения сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи на три недели, как это первоначально планировалось.

6. Что касается выполнения предложений о сокращении на одну неделю продолжительности сессий приводимых ниже органов, то дело обстоит следующим образом:

| <u>Орган/заседание(сессия)</u> | <u>Первоначальные сроки проведения</u> | <u>Предложенное изменение</u> | <u>Примечания</u> |
|---|--|-------------------------------|-------------------|
| Межправительственный комитет по науке и технике в целях развития | 2-13 июня | 2-6 июня | выполнено |
| Комитет по информации | 16 июня-3 июля | 23 июня-3 июля | выполнено |
| Комиссия по разоружению | 5-30 мая | 5-23 мая | выполнено |
| Комитет по программе и координации | 28 апреля-30 мая | 28 апреля-23 мая | выполнено |
| Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, девятнадцатая сессия | 16 июня-11 июля | 23 июня-11 июля | выполнено |

7. Тридцать восьмая сессия Комиссии международного права завершилась не 25, а 11 июля 1986 года, и таким образом ее продолжительность, как и предполагалось, была сокращена на две недели. Ниже приводится краткая информация о состоянии дел в области выполнения содержащихся в пунктах 7 и 8 приложения IV к докладу Генерального секретаря (A/40/1102 и Согг.1-3) предложений в отношении переноса или сокращения продолжительности сессий ряда других органов:

/...

| <u>Орган/заседание(сессия)</u> | <u>Первоначальные сроки проведения</u> | <u>Предложенное изменение</u> | <u>Примечания</u> |
|---|--|---|-------------------------|
| Специальный комитет по Индийскому океану | 23 июня-3 июля 11-22 августа | объединить заседания, запланированные на июнь/июль и на август, в одну сессию | выполнено (14-25 июля)* |
| Комитет ad hoc по осуществлению положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности, первая сессия | 11-29 августа | перенести августовскую сессию на 1987 год | выполнено |
| Рабочая группа по разработке международной конвенции о защите всех прав трудящихся-мигрантов и их семей | 27 мая-6 июня | вместо заседаний, запланированных на май/июнь, провести заседания в качестве сессионного комитета Третьего комитета Генеральной Ассамблеи | выполнено |
| Рабочая группа Межправительственной океанографической комиссии | 16-25 июля | перенести на 1987 год | выполнено |
| Специальный комитет по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников | 16 июня-3 июля | перенести сессию, запланированную на июнь/июль, на 1987 год | выполнено |
| Комитет по ликвидации расовой дискриминации (тридцать четвертая сессия) | 4-22 августа | перенести на 1987 год | выполнено |

* Запланированные на август заседания были впоследствии перенесены на июль.

| <u>Орган/заседание(сессия)</u> | <u>Первоначальные сроки проведения</u> | <u>Предложенное изменение</u> | <u>Примечания</u> |
|--|--|--|-------------------|
| Рабочие группы ЮНСИТРАЛ: | по две сессии в 1986 году | сократить в 1986 году число сессий до одной | выполнено |
| а) Рабочая группа по международным оборотным доку- ментам | | | |
| б) Рабочая группа по новому международ- ному экономическому порядку | | | |
| с) Рабочая группа по практике заключения международных кон- трактов | | | |
| Комиссия по правам человека: Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и три Рабо- чие группы: | | | |
| а) Подкомиссия | 11 августа- 5 сентября | перенести на 1987 год | выполнено |
| б) Рабочая группа по сообщениям | 28 июля- 8 августа | перенести на 1987 год | выполнено |
| с) Рабочая группа по вопросам рабства | 4-8 августа | перенести на 1987 год | выполнено |
| д) Рабочая группа по проблемам коренного насе- ления | 4-8 августа | перенести на 1987 год | выполнено |
| Специальный комитет по расследованию за- трагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупирован- ных территорий | не установлены | перенести на 1987 год | выполнено |

/...

| <u>Орган/заседание (сессия)</u> | <u>Первоначальные сроки проведения</u> | <u>Предложенное изменение</u> | <u>Примечания</u> |
|---|--|--|----------------------------|
| Региональные семинары или симпозиумы Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине: | | сократить число запланированных заседаний с шести до четырех | на 1986 год |
| a) Европейский симпозиум | 23-26 июня | 30 июня-3 июля, Вена | сокращен на 2 дня |
| b) Международное совещание НПО | 25-29 августа | 2-4 июля, Вена | сокращено на 2 дня |
| c) Африканский семинар | июль/август, 5 дней | 18-22 августа, Найроби | выполнено |
| d) Латиноамериканский симпозиум | апрель, 5 дней | перенести | - |
| e) Североамериканский симпозиум | 11-13 июня | 9-10 июня, Нью-Йорк | сокращен на 1 день |
| f) Североамериканский семинар | июнь, 5 дней | 12-13 июня, Нью-Йорк | сокращен на 3 дня |
| Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по вопросу о Намибии | 8-12 сентября | провести после открытия сорок первой сессии | выполнено (17-20 сентября) |
| Группа экспертов-консультантов по экономическим и социальным последствиям гонки вооружений и военных расходов | 21-25 апреля 17-28 ноября | перенести на 1987 год | выполнено |
| Группа экспертов-консультантов для проведения исследования по проблеме климатических и возможных физических последствий ядерной войны, в том числе "ядерной зимы" | 2-6 июня 1-12 декабря | перенести на 1987 год | выполнено |

8. Как и предлагалось, летняя сессия Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну была проведена в Нью-Йорке.

9. Что касается органов экспертов и межправительственных органов, не включенных в приложение IV к докладу Генерального секретаря (A/40/1102 и Согг.1-3) и обслуживаемых в других местах вне Центральных учреждений, то краткая информация о состоянии дел в области выполнения поставленной задачи сокращения на 30 процентов числа, продолжительности и периодичности заседаний приводится ниже:

Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве

| <u>Орган/заседание (сессия)</u> | <u>Первоначальные сроки проведения</u> | <u>Примечания</u> |
|--|--|---|
| Конференция по разоружению | 10 июня-29 августа | число полностью обслуживаемых заседаний сокращено с 15 до 10 в неделю |
| Специальный комитет по химическому оружию | сентябрь-октябрь (8 недель) | продолжительность сессии сокращена до 4 недель; число заседаний в неделю сокращено с 7 до 3 |
| УВКБ: | | |
| а) Исполнительный комитет | 6-17 октября | состоялась 6-13 октября; сокращена на 4 дня |
| б) Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц | 22-26 сентября | перенесена |
| ЭКЕ: Рабочие группы и комитеты | май-декабрь | общая продолжительность сессий сокращена со 178 запланированных на этот период до 128 дней |
| ЮНКТАД: Рабочие группы и комитеты | май-декабрь | общая продолжительность сессий сокращена с 67 запланированных на этот период до 29 дней |

/...

Отделение Организации Объединенных Наций в Вене

| <u>Орган/заседание (сессия)</u> | <u>Первоначальные сроки проведения</u> | <u>Примечания</u> |
|--|--|---|
| Международный комитет по контролю над наркотиками (девятая и десятая сессии) | 20-30 мая | проведена 20-22 мая; продолжительность сокращена на 8 дней; |
| | 14-31 октября | проведена 20-31 октября; продолжительность сокращена на 4 дня |
| Межсессионные межправительственные подготовительные совещания ЮНПСКУН | 23 июня-4 июля | проведены 23-27 июня; продолжительность сокращена с 10 до 5 дней |
| <u>Совещания региональных комиссий</u> | | |
| ЭСКАТО: межправительственные группы и группы экспертов | апрель-декабрь | общая продолжительность сокращена с 38 запланированных на этот период до 10 рабочих дней |
| ЭКА: межправительственные группы и группы экспертов | апрель-декабрь | общая продолжительность сокращена с 84 запланированных на указанный период до 41 рабочего дня |
| ЭКЗА: межправительственные группы и группы экспертов | апрель-декабрь | общая продолжительность сокращена с 94 запланированных на указанный период до 12 рабочих дней |

В. Стенографические и краткие отчеты

10. Изложенные в приложении IV к докладу Генерального секретаря (A/41/1102 и Согг.1-3) меры по экономии средств в отношении расписания конференций и заседаний на 1986 год также содержат предложения, относящиеся к обеспечению краткими и стенографическими отчетами различных подразделений и органов Организации Объединенных Наций и ее общей системы. Хотя органы и подразделения, перечисленные соответственно в пунктах 11 и 12 этого приложения, продолжали обеспечиваться стенографическими и краткими отчетами, вышеупомянутые предложения были полностью выполнены.

11. Следует отметить, что, как указывается в пункте 13 приложения IV к докладу Генерального секретаря (A/40/1102 и Согг.1-3), несмотря на то, что многие органы и подразделения не обеспечивались краткими или стенографическими отчетами, тем не менее по-прежнему продолжали составляться доклады о работе их сессий, в которых более полно отражались мнения и позиции, выраженные в ходе прений или дискуссий.
